

Управление образования города Пензы
Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение гимназия №44 г. Пензы

**II открытый региональный конкурс
исследовательских и проектных работ школьников
«Высший пилотаж - Пенза» 2021**

Секция “ Лингвистика - иностранные языки “

**Тема:
Вербализация концепта «любовь»
в текстах песен Уитни Хьюстон**

*Выполнила
ученица 8 «В» класса
МБОУ гимназии №44
Шадчина Елена*

*Научный руководитель:
Новикова Елена Александровна*

Пенза 2021

План

1. Введение.....	2
2. Основная часть.....	3
2.1 Концепт как основа языковой картины мира.....	3
2.2 Понятие концепта.....	4
2.3 Средства вербализации концептов.....	6
2.4 Лингвокультурный анализ концепта «любовь».....	7
2.5 Анализ вербализации концепта «любовь» в текстах песен Уитни Хьюстон.....	10
3. Заключение	13
4. Список литературы.....	14

1. Введение

Уитни Элизабет Хьюстон – американская актриса кино и телевидения, поп-, соул- и ритм-энд-блюзовая певица, продюсер и фотомодел. Одна из самых коммерчески успешных исполнительниц в истории мировой музыки. Она была известна своими музыкальными достижениями, вокальными способностями и скандальной личной жизнью.

Статус суперзвезды закрепился за Хьюстон после выхода в 1992 году на широкие мировые экраны фильма «Телохранитель», в котором она сыграла одну из главных ролей и исполнила основные музыкальные партии. Баллада «I Will Always Love You» из кинофильма имела огромный успех, став не только мировым хитом и самым продаваемым синглом среди певцов в истории музыки, но и «гимном любви».

Любой язык имеет свою специфику, обусловленную особенностями национального мышления, поэтому взаимосвязь языка и культуры, мировоззрения его носителей волнует исследователей-лингвистов на протяжении последних двух столетий. Любовь как лингвокультурный эмоциональный концепт имеет универсальный характер и присутствует во всех этнических культурах. Феномен любви уникален. Его уникальность состоит не только в существовании «вне времени», но и в глобальности: любовь универсальна и сугубо индивидуальна. Ни один концепт не охватывает такого диапазона значений и культурных смыслов как «любовь».

Содержание концепта «любовь» не остается неизменным; его содержание меняется, постепенно усложняясь, вместе с развитием той социокультурной общности, частью концептосферы которой он является. Содержа в себе некий набор базовых, разделяемых в обществе признаков, концепт меняется и проявляет свои новые стороны в авторской концептосфере, испытывая на себе влияние многих факторов (образования человека, его опыта, жизненных принципов и т. д.). Следовательно, безусловную ценность несут исследования индивидуально-авторских представлений о любви, получивших выражение в фольклорном, художественном и песенном дискурсах. В связи с этим изучение базового концепта «любовь» как элемента авторской концептосферы на материале текстов песен Уитни Хьюстон является актуальным.

Цель исследования: анализ вербализации концепта «любовь» в текстах песен Уитни Хьюстон.

Задачи исследования:

1. Конкретизировать понятие «концепта».
2. Проанализировать концепт «любовь» в английском языке.
3. Проанализировать тексты песен Уитни Хьюстон.
4. Изучить вербализацию концепта «любовь» в текстах песен Уитни Хьюстон.

Гипотеза: концепт «любовь» отражается в текстах песен Уитни Хьюстон в разных своих проявлениях.

Объект исследования: тексты песен Уитни Хьюстон.

Предмет исследования: вербализация концепта «любовь» в выбранных песнях.

2. Основная часть

2.1 Концепт как основа языковой картины мира

Языковая картина мира – одно из основных понятий, отражающих человеческое существование. Языковая картина мира, согласно «Словарю социолингвистических терминов», – это исторически сложившаяся в сознании данной языковой общности и отраженная в языке совокупность представлений о мире; определенный способ концептуализации действительности [21].

Языковая картина мира – это так называемая модель мира, которая формируется в результате взаимодействия человека с миром и включает в себя его представления о мире. Картина мира – это одно из основных понятий, отображающих уклад нашей жизни, это некая призма восприятия мира и способ нашего миропонимания. Концепты, которые складываются в результате получения опыта, образуют концептуальную систему, которая постоянно меняется и детализируется. Это происходит по причине того, что концепты как часть системы подвергаются влиянию других концептов и таким образом сами видоизменяются. С течением времени изменяется и число концептов, и их содержание.

Картина мира – результат миропонимания того или иного народа: «Каждая цивилизация, социальная система характеризуется своим особым способом восприятия мира». Следовательно, определенная и специфическая картина мира во многом обуславливает менталитет того или иного лингвокультурного сообщества.

Понятие языковой картины мира строится на изучении представлений человека о мире. Если рассматривать мир через взаимодействие человека и среды, то языковую картину мира следует рассматривать как результат переработки информации о взаимодействии среды и человека. Явления и предметы внешнего мира представлены в человеческом сознании в форме внутреннего образа. Таким образом, картину мира можно рассматривать как систему образов.

Картина мира, которую можно назвать знанием о мире, лежит в основе индивидуального и общественного сознания. Язык же выполняет требования познавательного процесса. Концептуальные картины мира у разных людей могут быть различными у представителей разных эпох, разных возрастных групп, разных областей научного знания. На формирование картины мира влияют язык, традиции, воспитание, обучение и другие социальные факторы. Картина мира может быть целостной – таковыми являются мифологическая, религиозная, философская, физическая картина мира, но она может отражать и какой-то фрагмент мира, то есть быть локальной.

Изучение любого лингвокультурного концепта как фрагмента языковой картины мира является ценным для отражения культурной специфики мировидения конкретной лингвокультурной общности. Концептуальная картина мира гораздо богаче, чем языковая. Языковая картина мира отражает национальную картину мира и может быть выявлена в языковых единицах разных уровней. Роль языка состоит не только в передаче сообщения, а в первую очередь, во внутренней организации передаваемой информации. Таким образом, формируется мир говорящих на данном языке, то есть языковая картина мира как совокупность знаний о мире, запечатленных в лексике, грамматике, фразеологии.

В процессе жизни конкретного человека языковая картина мира предшествует концептуальной и формирует её, потому что человек способен понимать мир и самого себя благодаря языку. Специфические особенности национального языка создают для его носителей

особую «окраску» этого мира, обусловленную национальной значимостью предметов, явлений, процессов, избирательным отношением к ним, которое порождается спецификой деятельности, образа жизни и национальной культурой данного народа. Таким образом, живя в языковом обществе, человек обогащает свою концептуальную систему не только благодаря личному опыту, но и благодаря языку, который определяет его специфику на всех его уровнях [22]. Исходя из этого, мы видим, что языковая картина мира тесно связана с концептуальной системой, а также с языком.

2.2 Понятие концепта

Концепт рассматривается в разных научных направлениях: социологии, философии, логике, культурологии психологии. Первым, кто употребил концепт в отечественной лингвистической науке, был С. А. Аскольдов-Алексеев в 1928 г. Ученый описал концепт как мысленное образование, которое заменяет в процессе мысли множество предметов, действий, мыслительных функций одного и того же рода (концепты справедливость, растение, математические концепты) [1].

Активное использование термина «концепт» в российской лингвистике началось в 90-е годы. Это понятие было введено в академиком Д.С. Лихачевым, который в своей работе «Концептосфера русского языка» описывает концепт, как результат столкновения словарного значения слова с личным народным опытом человека [2].

В современной лингвистической науке можно выделить три основных подхода к пониманию концепта. Они основываются на общем положении.

Представителем первого подхода является Ю.С. Степанов. Данный подход при рассмотрении концепта большее внимание уделяет культурологическому аспекту, когда вся культура понимается как совокупность концептов и отношений между ними [3]. В "Словаре русской культуры" Ю. С. Степанов отмечает, что концепт существует в ментальном мире человека в виде "пучка" представлений, понятии, знаний, ассоциаций, переживаний, который сопровождает слово [4]. Концепты не только мыслятся, они переживаются. Концепты – это предмет эмоций, симпатий и антипатий, а иногда и столкновений. Концепт – основная ячейка культуры в ментальном мире человека [5]. Автор определяет концепт как «сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека то, посредством чего человек рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей», сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее» [6].

Ко второму подходу можно отнести исследования таких ученых, как Н.Д. Арутюнова, Т.В. Булыгина, А.Д. Шмелева. Согласно этому подходу привлечение в когнитивную лингвистику значения языкового знака является единственным средством формирования содержания концепта. Так, например, Н. Д. Арутюнова понимает концепты как понятия практической (обыденной) философии, появляющиеся в результате взаимодействия таких факторов, как национальная традиция и фольклор, религия и идеология, жизненный опыт и образы искусства, ощущения и системы ценностей. По мнению исследователя, эти мировоззренческие понятия, которые «личностны и социальны, национально специфичны и общечеловечны», функционируют, в контекстах разных типов сознания – обыденного, художественного и научного, составляя своего рода культурный фонд.

Представителями третьего подхода являются Д.С. Лихачев, Е.С. Кубрякова, которые полагают, что концепт не возникает из значения слова, а является результатом столкновения

значения слова с личным и народным опытом человека, т.е. концепт является связующей нитью между словами и действительностью.

Общим, для этих подходов является утверждение неоспоримой связи языка и культуры; расхождение можно объяснить разным пониманием роли языка в формировании концепта.

В современной науке не существует единого определения понятия «концепта», так как существуют разнообразные подходы к вопросу формирования концепта. Так, Д. С. Лихачев с помощью концепта обозначал обобщенную мыслительную единицу, которая отражает и объясняет явления действительности в зависимости от образования, личного опыта, профессионального и социального опыта носителя языка и, обобщая различные значения слова в индивидуальных сознаниях носителей языка, позволяет собеседникам преодолевать существующие между ними индивидуальные различия в понимании слов. Концепт выполняет заместительную функцию в языковом общении. Е. С. Кубрякова так определяет концепт: «Концепт - термин, служащий объяснению единиц ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знание и опыт человека; оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга (*linguamentalis*), всей картины мира, отраженной в человеческой психике [9]. Понятие концепта соответствует представлению о тех смыслах, которые использует человек в мыслительных процессах и которые отражают содержание опыта и знания, содержание результатов всей человеческой деятельности и процессов познания мира в виде неких «квантов» знания. Концепты возникают в процессе получения информации об объектах и их свойствах, причем эта информация может включать как сведения об объективном положении дел в мире, так и сведения о воображаемых мирах и возможном положении дел в этих мирах»[9]. Е. С. Кубрякова подчеркивает, что понятие концепта используется широко и при описании семантики языка, так как значения языковых выражений приравниваются выражаемым в них концептам или концептуальным структурам: такой взгляд на вещи отличает когнитивный подход в целом [10].

В данном исследовании мы придерживаемся точки зрения В. И. Карасика, который под концептом понимает «ментальные образования, которые представляют собой хранящиеся в памяти человека значимые осознаваемые типизируемые фрагменты опыта», «многомерное ментальное образование, в составе которого выделяются образно-перцептивная, понятийная и ценностная стороны», «фрагмент жизненного опыта человека», «переживаемая информация», «квант переживаемого знания» [7].

В структуру концепта обязательно входят базовые компоненты (ключевое слово или группа слов, вербализирующих тот или иной концепт в языке) и периферийные компоненты, расширяющие и уточняющие внутреннее содержание концепта. Кроме того, будучи многомерным ментальным образованием, концепт имеет три измерения: понятийное (языковая фиксация концепта), ценностное (степень важности концепта для индивидуума или коллектива) и образное (зрительные, слуховые, тактильные и другие характеристики явлений, отраженных в нашей памяти) [6,7].

Концепт вербализируется языковыми средствами, являясь основной единицей сознания. Анализируя средства вербализации концепта, можно представить его содержание и структуру в концептосфере и описать тот или иной концепт [11].

2.3 Средства вербализации концептов

По мнению представителей Воронежской научной школы З. Д. Поповой и И. А. Стернина концепт репрезентируется в языке лексемами, фразеосочетаниями, словосочетаниями, предложениями, текстами и совокупностями текстов. Рассмотрев языковые выражения концепта, мы можем получить представление о его содержании в сознании носителей языка [12].

В ходе коммуникации концепты могут получать и невербальное выражение. Невербально выраженные концепты представляют собой жесты, движения, серии жестов и движений без слов. Понимание вербальных концептов зависит от контекста, отправителя, получателя, традиции и реальности данной национальной языковой концептосферы и национального культурного мира [13].

Средства реализации концептов в языке различны. Средствами языковой репрезентации концепта могут выступать:

- отдельные лексемы;
- аббревиатуры или сокращения;
- фразеологические словосочетания;
- свободные словосочетания;
- прецедентные микротексты (поговорки и пословицы);
- предложения и тексты.

Чаще всего концепт представлен в языке отдельным словом, в связи с чем слово получает статус имени концепта, или языкового знака, который передает содержание концепта наиболее полно и адекватно. Но, как правило, концепт соотносится более чем с одной лексической единицей. Концепты, которые репрезентируются при помощи отдельного слова, называют лексическими; концепты, передаваемые значениями фразеологических сочетаний, - фразеологическими, а те, которые находят свое отражение в грамматических формах, категориях, синтаксических структурах, - грамматическими. Для передачи конкретного концепта, который связан с устойчивым чувственным образом, достаточно знания одного слова, которое активизирует данный образ. При усложнении выражаемых смыслов возникает необходимость активизации дополнительных концептов, для чего могут быть использованы словосочетания и даже предложения. Абстрактные концепты часто требуют развернутых описаний - научных или словарных определений, текстовых иллюстраций. Часто один и тот же концепт может быть передан различными языковыми средствами: словом, словосочетанием, предложением, рядом синонимичных имен. Языковые средства необходимы не для существования, а для сообщения концепта.

Так как концепт актуализирует в процессе мыслительной деятельности свои различные стороны, то все богатство содержания отдельного концепта может быть раскрыто только при помощи совокупности средств языка, каждое из которых может раскрыть лишь его часть. Одно и то же слово в разных коммуникативных условиях может объективировать в речи разные признаки концепта, а иногда даже разные концепты, в зависимости от коммуникативных потребностей говорящего. Слово представляет концепт не полностью, оно актуализирует только несколько основных концептуальных признаков, передача которых является задачей говорящего.

Языковая среда находится в постоянном движении и изменении. Человек приспособляется к среде, вносит в нее определенные изменения, а среда, в свою очередь, изменяясь сама, вносит изменения в существование человека. Концепты являются частью этой

среды, как и сам язык, в связи с этим они отражают все изменения, происходящие в социальном окружении [15].

В связи с этим в процессе своего существования концепт способен терять связь с некоторыми языковыми единицами, ранее служившими для его выражения, и притягивать к себе новые. Изменчивость концептов связана, прежде всего, с тем, что мир постоянно меняется, люди вынуждены перерабатывать новую информацию, и вследствие этого основная единица хранения информации или знания должна быть достаточно гибкой и подвижной, чтобы успевать за всеми изменениями и с легкостью на них реагировать.

С течением времени содержание концептов может пополняться новыми характеристиками, в связи с этим возникает потребность в новых формах вербализации, что, в свою очередь, обуславливает появление вторичной репрезентации в языке, например, формирование производных концептов на основании существующих [16]. С другой стороны, изменения социальных, материальных условий жизни людей ведут к изменению актуальности некоторых концептов, что, в свою очередь, проявляется в языковых изменениях: слова выходят из основного словарного запаса, теряют частотность, что говорит о снижении актуальности соответствующих концептов; в семанте слова может развиваться новое значение, которое конкретизирует исходное значение этого слова; в семанте слова может развиваться новое значение, метонимическое по отношению к исходному значению этого же слова [17].

Ю. С. Степанов считает, что во всех концептах суммируются идеи, которые возникли в разное время, так как историческое время при этом не играет никакой роли. Кроме того, он считает, что концепты могут существовать по-разному в различных своих слоях, они являются «по-разному реальными для людей данной культуры» [18].

Таким образом, можно сказать, что чем многообразнее потенциал знакового выражения концепта, тем более древним является этот концепт и тем выше его ценностная значимость в рамках отдельного языкового коллектива. Являясь предметным компонентом лингвокультурного концепта, который можно отследить и описать, языковое выражение там самым открывает доступ к изучению концептов, их специфики и функционирования. Анализ вербальной объективации понятийной, ценностной и предметной-образной составляющих концепта позволяет достаточно полно описать конкретный концепт, его место в лингвокультуре и в сознании носителей языка [14].

2.4 Лингвокультурный анализ концепта «любовь»

Важнейшей задачей современного языкознания является осмысление языковых и речевых фактов через призму лингвокультурных методов анализа, через концептуальный анализ ключевых понятий, формирующих языковую картину мира. К таким понятиям относятся эмоциональный концепт «любовь».

Современная философия определяет такое глубокое чувство, как любовь, в контексте устремленности на другую личность, человеческую общность или идею. Как можно видеть из небольшого экскурса в историю древних цивилизаций, в разные эпохи было различное понимание природы эмоционального концепта «любовь». В античности предпочтение отдавалось духовной (душевной) любви; христианство усмотрело в любви сущность своего Бога; в средние века любовь приближает человека к познанию Бога (Бог есть любовь); в эпоху Возрождения любовь понимается как гармоничное единство природного и божественного; в конце XVIII в. зарождается романтическая любовь.

Область чувств и эмоций является именно той областью, где наиболее четко проявляется духовная культура народа, и изучение семантического состава лексических единиц, передающих их в языке, предоставляет возможность выявить и оценить национально-культурную специфику языкового сознания.

Словарные определения слова «любовь» отражают не столько фактические черты и признаки этого чувства, к чему стремится их научное понятие, сколько представления о них «обыденного сознания» – способ языковой концептуализации.

Первым этапом практического исследования стал дефиниционный анализ.

Были проанализированы толковые словари английского языка. В словарях лексическая единица «love» представлена следующими значениями:

- fondness, care, warm, deep, tender feeling of affection for somebody;
- beloved person;
- affection, loving;
- tender feeling of affection for somebody;
- strong liking for someone, sympathy, preference;
- enthusiasm.

Таким образом, общее определение «love» звучит следующим образом: «a feeling of deep affection or strong liking for a person or a thing».

Согласно методу дефиниционного анализа, значение слова условно приравнивается к его словарному истолкованию, а каждая значимая часть словарной дефиниции считается компонентом значения, или семантическим компонентом. Семантическая структура слова при компонентном анализе рассматривается в виде двухпланового образования: материального – лексемы, и идеального – семемы. Семема в свою очередь имеет свою структуру и содержит элементарные единицы смысла – семы, или семантические компоненты.

Анализ лексической единицы «love» по данным различных словарей позволил выявить понятийные и ценностные слои анализируемого концепта.

Уже в психологии любовь определяется как чувство, эмоция, отношение, которое субъект испытывает к определённом объекту. На чувство влияют как внутренние причины, обусловленные природой человека, так и причины социального характера. Чувство отличается силой и комплексностью. Семантическая структура лексической единицы «love» детализируется следующими компонентами: feeling, affection (great degree), liking (great degree), object.

Кроме того, немаловажным нам представляется анализ ассоциативных норм, поскольку именно в ходе ассоциативных экспериментов обнаруживаются такие признаки концепта, которые не зафиксированы в словарях. Ассоциативный эксперимент заключается в предъявлении испытуемым слов-стимулов, на которые они должны реагировать любой словесной реакцией, приходящей в голову. Анализ ассоциативных норм дает представление об актуальности тех или иных признаков «любви» для носителей английского языка и помогает дополнить интерпретационный слой концепта.

Анализируя ассоциативные нормы, выявленных исследователями словесных ассоциаций английского языка, можно отметить следующие когнитивные признаки концепта «любовь» в языковом сознании носителей английского языка:

- любовь и семья – взаимосвязанные понятия: baby, home, kids, mother, husband, children, family, marriage;

- любовь может вызывать самые разнообразные эмоциональные состояния: care, caring, adore, hate, like, anger, sad, joy, sweet, happiness, happy, peace, cry, warm, deep, soft.

Наряду с анализом ассоциативных норм, анализ пословиц и поговорок также позволяет дополнить интерпретационный слой концепта «love». Именно пословицы и поговорки, отражают национальные особенности восприятия мира представителями англоговорящих стран. В англоязычных пословицах и поговорках можно обнаружить следующие признаки концепта «любовь»:

- 1) любовь преодолевает все препятствия: love knows no boundaries; love makes all burdens light; love conquers all; love will creep where it may not go;
- 2) любящие люди утрачивают способность ясно смотреть на вещи: love is blind; love sees no faults; love your friend with his fault; one cannot love and be wise;
- 3) отсутствие материальных благ может быть губительным для любви: when the poverty comes in at the door, love flies out of the window;
- 4) любви можно добиваться всеми способами: all is fair in love and war; all strategies are fair in love.

2.5 Анализ вербализации концепта «любовь» в текстах песен Уитни Хьюстон

Тема любви в песенном дискурсе всегда представляла собой особый пласт, воплощающий в себе языковую и культурную картину мира. Мир песен ярко отражает, с одной стороны, универсальные, а с другой – специфичные элементы представлений человека о мире. Центральным в группе лингвокультурных эмоциональных концептов, нашедших отражение в англоязычных песнях, является концепт «любовь».

На данном этапе исследования мы анализируем концепт «любовь» на материале текстов песен Уитни Хьюстон, чтобы рассмотреть его в рамках индивидуальной авторской картины мира данного исполнителя. Выбор исполнителя основывался на частотности использования концепта «любовь» в его песнях, а также многообразии поэтических образов, экспрессивности и эмоциональности выражения голоса исполнителя в строках, посвященных осмыслению значения любви. Уитни Хьюстон – одна из самых известных и успешных исполнительниц в истории мировой музыки. В её песнях находит отражение множество тем, волнующих человека в целом и представителей англоязычной культуры в частности. Тема любви, которая является универсальной, выражается в песнях Уитни Хьюстон эмоционально и многосторонне.

Анализируя лексический материал вербализации концепта в текстах песен, необходимо отметить, что значительную роль в приобретении словом того или иного значения в тексте играет контекст. Текст – это структура с внутренней организацией. Элементы этой структуры значимы не только сами по себе, но и в отношениях с другими элементами и со всем текстом.

В ходе анализа текстов песен Уитни Хьюстон было выделено несколько тематических групп на основании специфики, приобретенной лексической единицей «love» в ее ближайшем контексте:

- love/affection;
- love in the family;
- love/captivity.

Рассмотрим авторское видение любви в рамках каждой из тематических групп. Тематическая группа «love/affection» отражает понимание автором любви как глубокого чувства привязанности. Любящие люди дополняют друг друга – это можно назвать гармонией.

На ментальном уровне люди становятся ближе, не могут представить себя без своей второй половинки.

Share my life,
Take me for what I am.
'Cause I'll never change,
All my colors for you.
(Раздели свою жизнь со мной,
Прими меня такой, какая я есть,
Потому, что я не смогу измениться,
И во всех своих проявлениях я только для тебя.)
(«I have nothing»)

No, don't walk away from me. Don't you dare walk away from me.
I have nothing, nothing, nothing
(Потому, что если у меня нет тебя,
У меня нет ничего...)
(«I have nothing»)

I missed your lovin' so
(Как ужасно скучаю по твоей любви)
(«Like I ever left»)

Любовь здесь понимается как жизненная необходимость. Лирический герой уверен: все, что нужно – это любовь, которая стала его ежедневной потребностью, любовь и забота спасают, когда все остальное идет не так.

Cause I see that without you
My world is just an empty place
(Потому что я понимаю, без тебя
Мой мир — пустое место,)
(«Like I never left»)

You and me together, we back on top
(Мы вместе, у нас вновь всё отлично.)
(«Like I never left»)

Во втором примере говорится о том, что когда герои снова вместе все вновь хорошо.

В тематической группе «love/affection» можно выделить следующие слова, находящиеся в близком контексте со словом «love»: together, my world, lovin, live. Они также входят в интерпретационный слой концепта «love».

Потребность в любви касается не только романтической стороны, но и семьи. В тематической группе «love in the family» слово «любовь» не озвучивается, но по общему смыслу фразы и чувствам, которые она вызывает можно понять, что речь идет о семейных ценностях, любви, которую можно понять, только обретя семью.

Let the children's laughter remind us how we used to be.

(Пусть детский смех напомнит нам, кто мы)
I believe the children are our future,
(Я верю, что дети — наше будущее)
(«**Greatest love of all**»)

В данной тематической группе были выявлены лексические единицы: children, laughter, believe, которые находятся в близком контексте со словом «love».

В тематической группе «love/captivity» говорится о любви как чувстве, играющем на струнах души. Лирический герой испытывает настолько сильное чувство, которое пленит его, является сильной привязанностью к предмету симпатии.

You have captured me
(Ты пленила меня...)
I want to be close to you
I never want to let go
(Я хочу быть близко к тебе.
Я не хочу отпускать тебя.)
(**Could I have this kiss forever**)

В тематической группе «love/captivity» можно выделить следующие слова, находящиеся в близком контексте со словом «love»: capture, close, let go. Они также входят в интерпретационный слой концепта «love».

3. Заключение

В настоящем исследовании был проведен анализ вербализации концепта «любовь» на материале текстов песен Уитни Хьюстон. Приведены теоретические данные, которые являлись отправной точкой проделанной работы.

Было конкретизировано значение понятия «концепт». Также были определены компоненты концепта «любовь», характерного для англоязычной картины мира. Был проведен дефиниционный анализ, в ходе которого были проанализированы словарные статьи к лексической единице «love» при использовании толковых словарей английского языка. Кроме того, анализ ассоциативных норм позволил получить представление об актуальности тех или иных признаков «любви» для носителей английского языка и помог дополнить интерпретационный слой концепта. Наконец, был проведен анализ пословиц и поговорок, в которых в краткой, сжатой форме нередко выражаются некоторые когнитивные стереотипы, свойственные англоязычной концептосфере. Небольшой экскурс в историю позволил увидеть, что в разные эпохи существовало различное понимание природы эмоционального концепта «любовь».

В результате проведенного анализа текстов песен Уитни Хьюстон мы выяснили, что концепт «любовь» находит разностороннее отражение в текстах выбранных песен. Были выделены три тематические группы, подразумевающиеся под обширным понятием «любовь». На материале текстов песен Уитни Хьюстон был проанализирован концепт «любовь», характерный для индивидуальной авторской картины мира, что позволило дополнить поле концепта «love», присущего англоязычной картине мира.

Список литературы

1. Аскольдов С.А. Концепт и слово // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: Антология / Под ред. В.П. Нерознака. М., 1997.
2. Попова З.Д., Стернин И.А. Очерки по когнитивной лингвистике. Воронеж, 2003.
3. Лубский А. В. Когнитивная ситуация в социально-гуманитарном познании// Вестник Адыгейского государственного университета Серия 1: Регионоведение: философия, история, социология, юриспруденция, политология, культурология. 2008.
4. Воркачев С. Г. Основы лингвистики. - М: 2001. Воронеж, 2003.
5. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепт, дискурс. М., 2004. концепты дискурсивного мышления// Научная мысль Кавказа. № 4, 2012.
6. Демьянков В.З. Термин «концепт» как элемент терминологической культуры // Язык как материя смысла / Отв. ред. М.В. Ляпон. М., 2007.
7. Кубрякова Е.С. Проблемы представления знаний в современной науке и роль лингвистики в решении этих проблем//Язык и структуры представления знаний. - М., 1992.
8. Кубрякова Е. С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Рос.Академия наук. Ин-т языкознания. — М.: Языки славянской культуры, 2004.
9. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика. Минск, 2004.
10. Попова З. Д., Стернин И. А. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях. Воронеж: ВГУ, 1999.
11. Лихачев Д. С. Концептосфера русского языка // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: Антология. М.: Academia, 1997.
12. Попова З. Д., Стернин И. А. Проблема моделирования концептов в лингвокогнитивных исследованиях // Мир человека и мир языка: коллективная монография. Кемерово: ИПК «Графика», 2003.
13. Козько Н. А. К вопросу о средствах языковой репрезентации концептов.// Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2012. № 2 (13).
14. Болдырев Н. Н. Концепт и значение слова. // Методологические проблемы когнитивной лингвистики. Воронеж: Воронежский гос. ун-т, 2001.
15. Гольдберг В. Б. Лексика современного английского языка в свете лингвистических парадигм: методы исследования. Тамбов, 2003.
16. Степанов Ю. С. Константы: словарь русской культуры. М.: Академический Проект, 2001.
17. Волошин, Ю. К. Общий американский сленг: состав, деривация и функция. Лингвокультурологический аспект: дис. д-ра филол. наук: 10.02.19 / Волошин Юрий Константинович. – Краснодар, 2000.
18. Телия, В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В. Н. Телия. – М. : Языки русской культуры, 1996.
19. Толстой, Н. И. Язык и народная культура. Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике / Н. И. Толстой. – М.: Индрик, 1995.
20. Тер-Минасова, С. Г. Языки и межкультурная коммуникация: учебное пособие / С. Г. Тер-Минасова. – М. : Слово, 2000.
21. Сулейменова, Э. Д. Словарь социолнгвистических терминов / Э. Д. Сулейменова, Н. Ж. Шаймерденова, Ж. С. Смагулова. – Алматы , 2007.
22. Попова, З. Д. Некоторые проблемы выявления национальной специфики языка / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж: Язык и национальное языкознание, 2002.

**Рецензия на исследовательскую работу
учащейся МБОУ Гимназия № 44 Шадчиной Елены.**

Работа Шадчиной Елены «Вербализация концепта «любовь» в текстах песен Уитни Хьюстон» посвящена анализу выражения концепта «любовь» в творчестве популярной исполнительницы Уитни Хьюстон.

Актуальность данной темы не вызывает сомнения. Концепт «любовь» является одним из ключевых понятий, формирующих картину мира. Изучение состава лексических единиц, передающих чувства и эмоции в языке, предоставляет возможность выявить и оценить национально-культурную специфику языкового сознания. Поэтому данная тема очень важна для рассмотрения.

Автор поставил перед собой цель проанализировать вербализацию концепта «любовь» в текстах песен Уитни Хьюстон. По мнению автора, эта тема является полезной: исследования представлений отдельных авторов о любви, получившие выражение в песенных текстах, помогают дополнить поле концепта «любовь».

Еленой проведена серьезная работа по изучению понятия концепта и средств вербализации концептов. Немаловажным является и то, что она приводит данные лингвокультурного анализа концепта «любовь». В своей работе Елена подробно описывает исследования шаг за шагом и на конкретных примерах показывает решение поставленных задач.

Рецензируемый проект представляет собой серьезную и интересную работу. Он выполнен на высоком уровне, содержит ряд выводов, представляющих интерес. Автор на конкретных примерах доказывает, что концепт «любовь» охватывает огромный диапазон значений, присутствуя во всех культурах.

Материал в работе изложен последовательно и четко. Заключение сделано верно. Считаю, что исследовательская работа Елены Шадчиной может быть представлена на II открытом региональном конкурсе исследовательских и проектных работ школьников «Высший пилотаж - Пенза» 2021 и заслуживает высокой оценки.

Ерёмина Наталья Константиновна

К. филол. н., доцент кафедры

«Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков, ПГУ».

Ерёмин

Федора Ерёмин
заведующий кафедрой



М. Косов